



1 Manual Call Points

1.1 Intended Use

The devices are designed and produced to manually initiate an alarm signal which triggers an alarm at the connected fire panel. The single products differ in color (red, blue, yellow), range of use (indoor or outdoor), mounting (surface-mounted or flush-mounted) and type of technology (LSN or conventional).

Devices include the following types:

FMC-210-DM: FMC-210-DM-G-R, FMC-210-DM-H-B, FMC-210-DM-H-R, FMC-210-DM-G-Y, FMC-210-DM-G-B, FMC-210-DM-G-B

FMC-120-DKM: FMC-120-DKM-G-R, FMC-120-DKM-H-R, FMC-120-DKM-G-B, FMC-120-DKM-H-B, FMC-120-DKM-G-Y

FMC-300RW: FMC-300RW-GSGBU, FMC-300RW-GSRBU, FMC-300RW-GSGRD, FMC-300RW-GSRRD, FMC-300RW-GSGYE, FMC-300RW-GSRYE

FMC-420RW: FMC-420RW-HSRRD, FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD, FMC-420RW-GSGYE, FMC-420RW-GSRYE, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-HSGRD

1.2 Technical Data

FMC-210-DM

Operating voltage	24 V DC (15 V DC . . . 33 V DC)
Current consumption	0.4 mA
Dimensions (W x H x D)	135 x 135 x 40 mm / 5.31 x 5.31 x 1.5 in.
Housing material	Plastic, ASA
Weight	Approx. 235 g

FMC-120-DKM

Operating voltage	24 V DC (16.2 V DC . . . 30 V DC)
Current consumption	Specified by the respective security system
Dimensions (W x H x D)	135 x 135 x 37 mm / 5.31 x 5.31 x 1.4 in.
Housing material	Plastic (ASA)
Weight	Approx. 224 g

FMC-300RW

Operating voltage	20 VDC (8.5 VDC to 30 VDC)
Current consumption	specified by the respective security system
Alarm resistor	820 Ω +/- 10% (8.5 VDC to 30 VDC)


Dimensions (H x W x D)	87 mm x 87 mm x 56 mm (3.4 in. x 3.4 in. x 2.2 in.)
Housing material	Plastic, ASA

FMC-420RW

Operating voltage	15 VDC to 33 VDC
Current consumption	0.4 mA
Dimensions (H x W x D)	
– FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD	107 mm x 107 mm x 38.5 mm (4.2 in. X 4.2 in. X 1.5 in.)
– FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSGYE	87 mm x 87 mm x 56 mm (3.4 in. X 3.4 in. X 2.2 in.)
– FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-GSRYE	87 mm x 87 mm x 56 mm (3.4 in. X 3.4 in. X 2.2 in.)
– FMC-420RW-HSGRD, FMC-420RW-HSRRD	108 mm x 108 mm x 66 mm (4.25 in. X 4.25 in. X 2.6 in.)
Housing material	Plastic, ASA

1.3 Rules and Conditions

Installation and Operation

	<p>Installation must only be carried out by trained and skilled personnel. Please follow your local regulations concerning installation.</p> <p>Operation of the devices is not intended for personal, family or household use and applications.</p>
---	--

This product is supplied by SELV circuits (Safety extra low voltage) in which hazardous voltages are not generated. Thus special safety measures are not required.

Non-automatic fire detectors must be mounted visibly along escape and rescue routes (e.g. exits, passageways, stairwells) and be easily accessible. They must be sufficiently lit with sunlight or another light source (including emergency lighting if present).

The installation location is to be selected so that approximately 38 mm space remains free on the right-hand side for opening the door.

Additional norms, guidelines, and planning recommendations with respect to installation location etc. must be taken into account. The regulations of the local fire services must be observed.

To put the product into operation:

- Program the required properties and the configuration with the remote programming software RPS.
- Set the address of the device (for LSN version).

In the event of an alarm, the glass pane is broken first, then the manual call point is pressed hard. This activates the microswitch for alarm triggering and the indicator LED flashes. A locking mechanism holds the pressed push button down. The pressed push button is reset by manually activating the reset lever or by opening the detector door. The alarm is reset and the display LED goes out.

There are no restrictions of using the devices in commercial or industrial areas.

The temperature range as described in the table below must be followed. .

Permissible operating temperature	FMC-210-DM, FMC-120-DKM, FMC-300RW, FMC-400RW	Form H (outdoor use)	-25 °C . . . +70 °C /
		Form G (indoor use) (FMC-210 and FMC120 only)	-10 °C . . . +55 °C /
Recommended installation height	All		1400 mm (+/- 200mm)

Maximum storage time: 2 years.

Delivery and Selling

- The product may only be transported in its original packaging.
- Handle with care and avoid hits and shocks.
- Absolutely avoid damaging of the packaging or the product itself.
- Avoid extreme temperatures during transport.
- Not for sale to private persons but to trained and experienced persons only.



Disposal

The device including the accessories and packaging shall be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose of power supplies into household waste. Please follow your local regulations on appropriate disposal.

1.4 Troubleshooting

In case the product doesn't work as expected go to the diagnostic menu of the connected panel controller and take measures according to the shown error code. In the event of a defect, the entire product must be exchanged. Refer to your local Bosch contact.

1.5 Restriction of usage

	Only use original parts and installation materials as recommended by supplier. Do not manipulate devices in any manner. Replace devices as recommended by Bosch Security Systems.
	Do not use if there are signs of damage, or in case of malfunction. Return defective devices to the place of purchase.

1.6 Contact information

Importer

LLC Robert Bosch, Security systems, Vashutinskoe shosse 24, 141400 Khimki, Russia
+7 (495) 560 9560
+7 (495) 560 9999
Info.bss@ru.bosch.com
ru.securitysystems@bosch.com
www.bosch.ru

Manufacturer

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany
+49 (0)89 6290 0
+49 (0)89 6290 1020
de.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

1.7 Product label

On the device's product label you will find the following information:

- Material number
- Commercial type number
- Serial number
- Country of origin: Made in China.
- Certification information

1.8 Manufacturing date

18-digits Serial Number

On the product label you find the serial number (S/N) with the coded manufacturing date of the product. If the serial number has 18 digits, the manufacturing date code is given in position 8 to 10. You can look up the month and year of the production in the table in the annex at the end of the document.

Example:

Manufacturing date of serial number 093109110611630015 is June 2011.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 0931091**106**11630105



1 Զեռֆի ազդարարիչներ

1.1 Օգտագործման նպատակը

Սարքերը նախատեսված և արտադրված են ձեռքով տազնապի ազդանշան գործարկելու համար, որի միջոցով գործի է գրվում կապակցված հրդեհային վահանակի ազդանշանը: Առանձին արտադրամիջոցները տարբերվում են գույնով (կարմիր, կապույտ, դեղին), օգտագործման տիպով (փակ կամ բաց տարածքներում), մոնոտոն ձևով (մակերևույթի վրա կամ կախովի առաստաղին համահարթ մոնտաժի) և սեխնուղիայի տեսակով (LSN կամ սովորական):

Սարքերը ներառում են հետևյալ տեսակները՝

FMC-210-DM: FMC-210-DM-G-R, FMC-210-DM-H-B, FMC-210-DM-H-R, FMC-210-DM-G-Y, FMC-210-DM-G-B, FMC-210-DM-G-B

FMC-120-DKM: FMC-120-DKM-G-R, FMC-120-DKM-H-R, FMC-120-DKM-G-B, FMC-120-DKM-H-B, FMC-120-DKM-G-Y

FMC-300RW: FMC-300RW-GSGBU, FMC-300RW-GSRBU, FMC-300RW-GSGRD, FMC-300RW-GSRRD, FMC-300RW-GSGYE, FMC-300RW-GSRYE

FMC-420RW: FMC-420RW-HSRRD, FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD, FMC-420RW-GSGYE, FMC-420RW-GSRYE, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-HSGRD

1.2 Տեխնիկական տվյալներ

FMC-210-DM

Աշխատանքային էլեկտրական լարումը	24 Վ ՀՀ (15 Վ ՀՀ . . . 33 Վ ՀՀ)
Հոսանքի սպառումը	0,4 մԱ
Չափսեր (Լ x Բ x Խ)	135 x 135 x 40 մմ / 5,31 x 5,31 x 1,5 դյույմ
Կորպուսի նյութը	Պլաստմասսա, ASA
Քաշը	Մոտ. 235 գ

FMC-120-DKM

Աշխատանքային էլեկտրական լարումը	24 Վ ՀՀ (16,2 Վ ՀՀ. . . 30 Վ ՀՀ)
Հոսանքի սպառումը	Համապատասխան անվտանգության համակարգի կողմից հասկարժեղված
Չափսեր (Լ x Բ x Խ)	135 x 135 x 37 մմ / 5,31 x 5,31 x 1,4 դյույմ
Կորպուսի նյութը	Պլաստմասսա (ASA)
Քաշը	Մոտ. 224 գ

FMC-300RW

Աշխատանքային էլեկտրական լարումը	20 Վ ՀՀ (8,5 Վ ՀՀ-ից 30 Վ ՀՀ)
Հոսանքի սպառումը	համապատասխան անվտանգության համակարգի կողմից հասկարժեղված


Ազդանշանի ռեգիստր	820 Օհմ +/- 10% (8,5 վ ՀՀ-ից 30 վ ՀՀ)
Չափսեր (Բ x Լ x Խ)	87 մմ x 87 մմ x 56 մմ (3,4 դյույմ x 3,4 դյույմ x 2,2 դյույմ)
Կորպորատի կյուրը	Պլաստմասսա, ASA

FMC-420RW

Աշխատանքային էլեկտրական լարումը	15 վ ՀՀ-ից 33 վ ՀՀ
Հոսանքի սպառումը	0,4 մԱ
Չափսեր (Բ x Լ x Խ)	
– FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD	107 մմ x 107 մմ x 38,5 մմ (4,2 դյույմ X 4,2 դյույմ X 1,5 դյույմ)
– FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSGYE	87 մմ x 87 մմ x 56 մմ (3,4 դյույմ x 3,4 դյույմ x 2,2 դյույմ)
– FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-GSRYE	87 մմ x 87 մմ x 56 մմ (3,4 դյույմ x 3,4 դյույմ x 2,2 դյույմ)
– FMC-420RW-HSGRD, FMC-420RW-HSRRD	108 մմ x 108 մմ x 66 մմ (4,25 դյույմ x 4,25 դյույմ x 2,6 դյույմ)
Կորպորատի կյուրը	Պլաստմասսա, ASA

1.3 Կանոններ և պայմաններ

Տեղադրումը և ռահագործումը

	<p>Տեղադրումը պետք է իրականացվի միմիայն հատուկ նախապատրաստում անցած և փորձառու անձնակազմի կողմից: Տեղադրումը իրականացնելիս հետևեք տեղադրման վերաբերյալ ձեր տեղային կանոնակարգումներին:</p> <p>Սարքերը նախատեսված չեն անձնական, ընտանեկան կամ տնային տնտեսության մեջ օգտագործելու համար:</p>
---	---

Արտադրանքը նախատեսված է SELV (Safety extra low voltage – անվտանգ գերցածր լարման) շղթաներում աշխատանքի համար, որի ժամանակ վտանգավոր լարում չի ստեղծվում: Ուստի հատուկ անվտանգության միջոցներ չեն պահանջվում:

Հրդեհի ոչ ավտոմատ ազդասարքերը պետք է տեղադրվեն տեսանելի տեղում՝ փախուստի և էվակուացման ուղիների երկայնքով (օրինակ՝ ելքեր, անցուղիներ, աստիճանավանդակներ) և լինեն հեռու հասանելի: Դրանք պետք է բավարար կերպով լուսավորված լինեն արևի լույսով կամ լուսավորման այլ աղբյուրով (այդ թվում՝ առկայության դեպքում, վթարային լուսավորմամբ):

Տեղադրման վայրը պետք է ընտրվի այնպես, որ աչք կազմում մտավորապես 38 մմ ազատ տարածք մնա դուրը բացելու համար:

Պետք է հաշվի առնվեն նաև տեղադրման վայրի հետ կապված այլ լրացուցիչ կանոններ, ցուցումներ և պլանավորման առաջարկություններ: Անհրաժեշտ է հետևել տեղական հակահրդեհային ծառայությունների կանոնակարգերին:

Արտադրանքն աշխատեցնելու համար՝

- Ծրագրավորեք անհրաժեշտ հատկությունները և կազմաձևումը հեռակա ծրագրավորման RPS-ի (robot programming system – ավտոմատ ծրագրավորման համակարգ) միջոցով:
- Նախադրեք սարքի հասցեն (LSN տարբերակի համար):

Ազդանշանի դեպքում, նախ ապակե փեղղը կտրվում է, ապա ուժեղ սեղմվում է ձեռքի ազդարարիչը: Դա ակտիվացնում է միկրոանջատիչը ազդանշանի գործարկման համար, և ցուցիչի լուսավորող լուսազգայուն է տալիս: Կողման մեխանիզմը պահում է սեղմված կոճակը դեպի ներքև: Սեղմված կոճակը վերակայվում է՝ ձեռքով ակտիվացնելով վերակայման լծակը կամ բացելով ազդասարքի դուրը: Ազդանշանը վերակայվում է, և ցուցիչի լուսավորողն անջատվում է:

Առևտրային կամ արդյունաբերության ոլորտներում օգտագործման սահմանափակումներ չկան:

Պահպանե՛ք ստորև տրամադրված աղյուսակում նշված ջերմաստիճանի ընդգրկույթը: .

Թույլտարելի աշխատանքային ջերմաստիճանը	FMC-210-DM, FMC-120-DKM, FMC-300RW, FMC-400RW	Կարգ H (բաց տարածքում օգտագործման)	-25 °C . . . +70 °C /
		Կարգ G (փակ տարածքում օգտագործման) (միայն FMC-210 և FMC120)	-10 °C . . . +55 °C /
Տեղադրման հանձնարարելի բարձրությունը	Բալոնը		1400 մմ (+/- 200 մմ)

Պահպանման առավելագույն տևողությունը՝ 2 տարի:

Առաջնությունը և վաճառքը

- Արտադրանքը փոխադրել կարելի է միմիայն իր գործարանային վարքերավորման մեջ:
- Խնամքով վարվե՛ք հետը և գերծ պահե՛ք հարվածներից:
- Մի վնասե՛ք վարքերավորումը կամ արտադրանքը:
- Փոխադրման ընթացքում խուսափե՛ք ծայրահեղ բարձր կամ ցածր ջերմաստիճաններից:
- Չի բույլատրվում վաճառքը անհատ անձանց՝ միմիայն հատուկ վերապատրաստում անցած և փորձառու մարդկանց:

Տեղավորումը


Սարքը, ինչպես նաև լրատարները և վարքերավորումը պետք է տեսակավորվեն վերանշակման համար: Մի թափե՛ք էներգիայի սնուցման մասերը տնտեսա-կենցաղային թափոնների մեջ: Թափելիս հետևե՛ք էլեկտրական սարքերի սչնչացման վերաբերյալ ձեր տեղային կանոնակարգումներին:


1.4 Անսարքությունների վերացում

Եթե սարքը չաշխատի պատշաճ կերպով, գնացե՛ք դրան միացրած վահանակի կառավարի ախտորոշման ընտրացանկ և կարգավորե՛ք այն՝ ըստ ցուցադրված սխալի կադի: Եթե սարքը թերություն ունի, ապա այն ամբողջությամբ պետք է փոխվի:

Դիմե՛ք Bosch-ի տեղական ներկայացուցչին:

1.5 Օգտագործման սահմանափակում

	Հետևե՛ք մատակարարի կողմից տրված խորհուրդներին և օգտագործե՛ք միայն օրիգինալ մասեր և տեղադրման կոմպոնենտներ: Ոչ մի դեպքում մի ձևափոխե՛ք սարքերը: Սարքերը նաև փոխարինելիս հետևե՛ք Bosch-ի Անվտանգության համակարգերի խորհուրդներին:
---	--

	Մի օգտագործե՛ք, եթե վնասվածքներ կամ անսարքություններ ե՛ք նկատում: Վերադարձրե՛ք վնասված սարքերը վաճառողին:
---	---

1.6 Կոնտակտային տեղեկություններ

Ներմուծող

LLC Robert Bosch, Security systems, Vashutinskoe shosse 24, 141400 Khimki, Russia

+7 (495) 560 9560

+7 (495) 560 9999

Info.bss@ru.bosch.com

ru.securitysystems@bosch.com

www.bosch.ru

Արտադրող

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany

+49 (0)89 6290 0

+49 (0)89 6290 1020

de.securitysystems@bosch.com

www.boschsecurity.com

1.7 Արտադրանքի պիտակ

Պիտակի վրա կգտնվեն հետևյալ տեղեկությունները.

- Նյութի համարը
- Սերիական տեսակի համարը
- Սերիական համարը
- Արտադրման երկիրը. Արտադրված է Չինաստանում:
- Վկայագրման մասին տեղեկությունները

1.8 Արտադրման թվական

18 նիւնոնց սերիական համար

Պիտակի վրա նաև կգտնվեն սերիական համարը (U/2), որը պարունակում է արտադրման գաղտնագրված ամսաթիվը: Եթե սերիական համարը 18 նիւնոնց է, ապա արտադրման ամսաթիվը նշված է 8-ից 10-րդ տեղերում: Արտադրության ամիսն ու տարին կարող է գտնել փաստաթղթի վերջում կցված հավելվածի աղյուսակում:

Օրինակ՝

093109110611630015 սերիական համարի արտադրման ամսաթիվն է՝ 2011թ.-ի հունիսը:

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 093109110611630105

**BOSCH**

1 Қолмен шақыру нүктелері

1.1 Мақсатты пайдалануы

Құрылғылар жалғанған өрт тақтасындағы дабылды іске қосатын дабыл сигналын қолмен іске қосуға жасақталған және өндірілген. Дара өнімдер түрлі түсімен (қызыл, көк, сары), пайдалану ауқымымен (іште немесе сыртта пайдалану), орнатуымен (беткейге орнатылатын немесе жасырын түрде орнатылатын) және технология түрімен (LSN немесе дәстүрлі) ерекшеленеді.

Құрылғылар мына түрлерін қамтиды:

FMC-210-DM: FMC-210-DM-G-R, FMC-210-DM-H-B, FMC-210-DM-H-R, FMC-210-DM-G-Y, FMC-210-DM-G-B, FMC-210-DM-G-B

FMC-120-DKM: FMC-120-DKM-G-R, FMC-120-DKM-H-R, FMC-120-DKM-G-B, FMC-120-DKM-H-B, FMC-120-DKM-G-Y

FMC-300RW: FMC-300RW-GSGBU, FMC-300RW-GSRBU, FMC-300RW-GSGRD, FMC-300RW-GSRRD, FMC-300RW-GSGYE, FMC-300RW-GSRYE

FMC-420RW: FMC-420RW-HSRRD, FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD, FMC-420RW-GSGYE, FMC-420RW-GSRYE, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-HSGRD

1.2 Техникалық деректер

FMC-210-DM

Жұмыс кернеуі	24 В тұрақты ток (15 В тұрақты ток . . . 33 В тұрақты ток)
Қуат тұтыну	0,4 мА
Өлшемдері (Е x Б x Т)	135 x 135 x 40 мм / 5,31 x 5,31 x 1,5 дюйм
Корпус материалы	Пластик, ASA
Салмағы	Шамамен 235 г

FMC-120-DKM

Жұмыс кернеуі	24 В тұрақты ток (16.2 В тұрақты ток . . . 30 В тұрақты ток)
Қуат тұтыну	Тиісті қауіпсіздік жүйесінде көрсетілген
Өлшемдері (Е x Б x Т)	135 x 135 x 37 мм / 5,31 x 5,31 x 1,4 дюйм
Корпус материалы	Пластик (ASA)
Салмағы	Шамамен 224 г

FMC-300RW

Жұмыс кернеуі	20 В тұрақты ток (8,5 В және 30 В тұрақты ток аралығында)
Қуат тұтыну	тиісті қауіпсіздік жүйесінде көрсетілген


Дабыл резисторы	820 Ω +/- 10% (8,5 В және 30 В тұрақты ток аралығында)
Өлшемдері (Б x Е x Т)	87 мм x 87 мм x 56 мм (3,4 дюйм x 3,4 дюйм x 2,2 дюйм)
Корпус материалы	Пластик, ASA

FMC-420RW

Жұмыс кернеуі	15 В және 33 В тұрақты ток аралығында
Қуат тұтыну	0,4 мА
Өлшемдері (Б x Е x Т)	
– FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD	107 мм x 107 мм x 38,5 мм (4,2 дюйм X 4,2 дюйм X 1,5 дюйм)
– FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSGYE	87 мм x 87 мм x 56 мм (3,4 дюйм X 3,4 дюйм X 2,2 дюйм)
– FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-GSRYE	87 мм x 87 мм x 56 мм (3,4 дюйм X 3,4 дюйм X 2,2 дюйм)
– FMC-420RW-HSGRD, FMC-420RW-HSRRD	108 мм x 108 мм x 66 мм (4,25 дюйм X 4,25 дюйм X 2,6 дюйм)
Корпус материалы	Пластик, ASA

1.3 Ережелер және шарттар

Орнату және пайдалану

	<p>Орнатуды тек үйренген және білікті персонал орындауы қажет. Орнатуға қатысты жергілікті ережелерді сақтаңыз.</p> <p>Құрылғыларды пайдалану жеке, отбасылық немесе тұрмыстық пайдалануға және қолдануларға арналмаған.</p>
---	--

Бұл өнім қауіпті кернеулер түзілмейтін Қауіпсіз өте төмен кернеу (SELV) тізбектерімен жеткізіледі. Сондықтан, арнайы қауіпсіздік шаралары қажет емес.

Автоматты емес өрт анықтағыштары көшіру және құтқару бағыттарында (мысалы, шығу, өтпе жолдар, баспалдақ алаңы) көрінетіндей етіп орнатылу керек және қол жетімді болуы керек. Олар күн сәулесімен немесе басқа жарық көзімен (соның ішінде апаттық жарық) түрде жарықтандырылуы керек.

Орнату орнын есікті ашу үшін оң жақта шамамен 38 мм бос орын қалатындай таңдау керек.

Орнату орнына қатысты қосымша нормаларды, ережелерді және жоспарлау ұсыныстарын ескеру керек.

Жергілікті өрт қызметінің ережелерін сақтау керек.

Өнімді іске қосу үшін:

- RPS қашықтан бағдарламалау бағдарламасымен қажетті сипаттарды және теңшелімді бағдарламалаңыз.
- Құрылғы мекенжайын орнатыңыз (LSN нұсқасы үшін).

Дабыл жағдайында алдымен әйнек сынады, кейін қолмен шақыру нүктесі қатты басылады. Бұл дабылды қосатын шағын қосқышты іске қосады және индикатордың диодты шамы жыпылықтайды. Құлыптау тетігі басылған түймені ұстап тұрады. Қалпына келтіру тетігін қолмен қосып немесе анықтағыш есігін ашып, басылған түйме қалпына келтіріледі. Дабыл қалпына келтіріледі және дисплейдің диодты шамы өшеді.

Құрылғыларды коммерциялық немесе өнеркәсіптік аймақтарда пайдалану шектеулері жоқ.

Төмендегі кестеде сипатталған температура ауқымы сақталуы қажет. .

Рұқсат етілетін жұмыс температурасы	FMC-210-DM, FMC-120-DKM, FMC-300RW, FMC-400RW	H үлгісі (сыртта пайдалану)	-25 °C . . . +70 °C /
		G үлгісі (іште пайдалану) (тек FMC-210 және FMC120)	-10 °C . . . +55 °C /
Ұсынылатын орнату биіктігі	Барлығы		1400 мм (+/- 200 мм)

Ең көп сақтау уақыты: 2 жыл.

Жеткізу және сату

- Өнім тек түпнұсқалы қаптамада тасымалдануы қажет.
- Абайлап қолданыңыз және соққылар мен дірілдерді алдын алыңыз.
- Қаптаманың немесе өнімнің зақымдалуын болдырмаңыз.
- Тасымалдау барысында шектен асатын температураларды алдын алыңыз.
- Жеке тұлғаларға сатылмайды, бірақ үйренген және білікті тұлғаларға ғана рұқсат беріледі.

Жою



Құрылғы, сондай-ақ керек-жарақтар мен қаптама қоршаған ортаға таза утилизациялау үшін сұрыпталуы қажет. Қуат көздерін тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз. Жоюға қатысты жергілікті ережелерді сақтаңыз.

1.4 Ақаулықтарды жою

Егер өнім күтілгендей жұмыс істемесе, қосылған панель контроллерінің диагностикалау мәзіріне өтіп, көрсетілген қате кодына сәйкес шараларды қолданыңыз. Егер өнім жұмыс істемей тұрса, бүкіл өнім ауыстырылуы қажет.

Жергілікті Bosch өкіліне хабарласыңыз.

1.5 Пайдалану шектеуі

	Жеткізуші ұсынған түпнұсқалы бөлшектер мен орнату материалдарын ғана пайдаланыңыз. Құрылғыларды қандай да бір әдіспен қолданбаңыз. Bosch қауіпсіздік жүйелері ұсынған құрылғыларды ауыстырыңыз.
	Егер зақым белгілері болса немесе ақаулық жағдайы болса, оны пайдаланбаңыз. Сатып алған орынға жарамсыз құрылғыны қайтарыңыз.

1.6 Байланыс ақпараты

Импорттаушы

Ресей, Химки қ. 141400, Вашутинское шоссе 24, Қауіпсіздік жүйелері, «Роберт Бош» ЖШҚ

+7 (495) 560 9560

+7 (495) 560 9999

Info.bss@ru.bosch.com

ru.securitysystems@bosch.com

www.bosch.ru

Өндіруші

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany

+49 (0)89 6290 0

+49 (0)89 6290 1020

de.securitysystems@bosch.com

www.boschsecurity.com

1.7 Өнім жапсырмасы

Құрылғының өнім белгісінде келесі ақпаратты табасыз:

- Материал нөмірі
- Коммерциалық түр нөмірі
- Сериалық нөмірі
- Шығарушы ел: Қытайда жасалған.
- Сертификаттау ақпараты

1.8 Өндірілген күні

18 сандық сериялық нөмірі

Өнімнің белгісінде өнімнің өндірілген күні кодталған сериялық нөмірді (С/Н) табасыз. Егер сериялық нөмірде 18 цифр болса, өндіру күнінің коды 8-10 санының аралығында беріледі. Өндірудің айы мен жылын құжаттың соңындағы қосымшадағы кестеден қарауға болады.

Мысалы:

093109110611630015 сериялық нөмірдің өндіру күні 2011 жылдың маусым айы болып табылады.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 093109110611630105



1 Кол менен кабарлоо жайлары

1.1 Атайын максатта колдонулат

Бул түзмөктөр шашылыш кырдаал келип чыкканда кол менен сигнал берип, туташып турган өрт коопсуздугунун тактасында сигналды иштетүү үчүн иштелип чыккан. Өндүрүмдөр түсү (кызыл, көк, сары), колдонулуш максаттары (тышта же ичкериде), орнотулушу (шыптын бетине же шыпка чөктүрүлүп) жана колдонулуучу технологиянын түрү (LSN же стандарттуу) боюнча айырмаланып турушат.

Түзмөктөрдүн төмөнкүдөй түрлөрү бар:

FMC-210-DM: FMC-210-DM-G-R, FMC-210-DM-H-B, FMC-210-DM-H-R, FMC-210-DM-G-Y, FMC-210-DM-G-B, FMC-210-DM-G-B

FMC-120-DKM: FMC-120-DKM-G-R, FMC-120-DKM-H-R, FMC-120-DKM-G-B, FMC-120-DKM-H-B, FMC-120-DKM-G-Y

FMC-300RW: FMC-300RW-GSGBU, FMC-300RW-GSRBU, FMC-300RW-GSGRD, FMC-300RW-GSRRD, FMC-300RW-GSGYE, FMC-300RW-GSRYE

FMC-420RW: FMC-420RW-HSRRD, FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD, FMC-420RW-GSGYE, FMC-420RW-GSRYE, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-HSGRD

1.2 Техникалык маалымат

FMC-210-DM

Иш учурундагы чыңалуу	24 Вольт туруктуу электр агымы (15 Вольт туруктуу электр агымы. . . 33 Вольт туруктуу электр агымы)
Электр агымынын керектелиши	0.4 мА
Сырткы көлөмү (Ж x Б x Т)	135 x 135 x 40 мм / 5.31 x 5.31 x 1.5 дюйм
Корпустун материалы	Пластик, ASA
Салмагы	Болжол менен 235 гр

FMC-120-DKM

Иш учурундагы чыңалуу	24 Вольт туруктуу электр агымы (16.2 Вольт туруктуу электр агымы. . . 30 Вольт туруктуу электр агымы)
Электр агымынын керектелиши	Тийиштүү коопсуздук тутуму тарабынан көрсөтүлгөн
Сырткы көлөмү (Ж x Б x Т)	135 x 135 x 37 мм / 5.31 x 5.31 x 1.4 дюйм
Корпустун материалы	Пластик, (ASA)
Салмагы	Болжол менен 224 гр

FMC-300RW


Иш учурундагы чыңалуу	20 Вольт туруктуу электр агымы (8.5 Вольт туруктуу электр агымынан баштап 30 Вольт туруктуу электр агымына чейин)
Электр агымынын керектелиши	тийиштүү коопсуздук тутуму тарабынан көрсөтүлгөн
Сигнал резистору	820 Ω +/- 10% (8.5 Вольт туруктуу электр агымынан баштап 30 Вольт туруктуу электр агымына чейин)
Сырткы көлөмү (Ж x Б x Т)	87 мм x 87 мм x 56 мм (3.4 дюйм x 3.4 дюйм x 2.2 дюйм)
Корпустун материалы	Пластик, ASA

FMC-420RW

Иш учурундагы чыңалуу	15 Вольт туруктуу электр агымынан баштап 33 Вольт туруктуу электр агымына чейин
Электр агымынын керектелиши	0.4 мА
Сырткы көлөмү (Ж x Б x Т)	
– FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD	107 мм x 107 мм x 38.5 мм (4.2 дюйм x 4.2 дюйм x 1.5 дюйм)
– FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSGYE	87 мм x 87 мм x 56 мм (3.4 дюйм x 3.4 дюйм x 2.2 дюйм)
– FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-GSRYE	87 мм x 87 мм x 56 мм (3.4 дюйм x 3.4 дюйм x 2.2 дюйм)
– FMC-420RW-HSGRD, FMC-420RW-HSRRD	108 мм x 108 мм x 66 мм (4.25 дюйм x 4.25 дюйм x 2.6 дюйм)
Корпустун материалы	Пластик, ASA

1.3 Эрежелер жана шарттар

Орнотуу жана иштетүү

	<p>Орнотуу атайы окуудан өткөн жана дасыккан кызматкер тарабынан гана аткарылуусу зарыл. Орнотуу боюнча жергиликтүү эрежелериңизди аткарыңыз.</p> <p>Бул түзмөктүн иштетилиши жеке, үй-бүлө жана тиричиликте колдонуу үчүн багытталган эмес.</p>
---	--

Бул түзмөк коркунучтуу чыңалууну шарттабаган SELV (эң төмөнкү вольттогу коопсуз) схемасы менен жабдылган. Андыктан атайын коопсуздук чаралары талап кылынбайт.

Автоматташтырылбаган өрт кабарлагычтары шашылыш кырдаалда тышка чыгуучу жолдордо (мисалы, каалгалар, коридорлордо, тепкичтердин аянтчаларында) ачык көрүнүп тургандай орнотулушу керек. Аларды күңүрт же караңгы жерлерге орнотууга болбойт (күндүн жарыгы тийип турган же башка жарык булагына, ошондой эле өрт чыккан учурда жарык берилүүчү жерлерге (эгер болсо) жакын орнотулушу керек). Кабарлагычтарды ачыла турган эшиктин оң тарабына болжол менен 38 мм бош жер калтырып орнотуу керек. Мындан тышкары, кабарлагычтарды орнотуу боюнча кошумча ченемдер, эрежелер жана пландаштыруу сунуштары да эске алынышы керек. Жергиликтүү өрт кызматтарынын эрежелери так сакталышы керек.

Түзмөктү иштетүү үчүн:

- Талап кылынган параметрлерди жана конфигурацияны алыстан программалоо каражаты (RPS) менен программалаңыз.
- Түзмөктүн дарегин көрсөтүңүз (LSN версиясы үчүн).

Шашылыш кырдаал келип чыкканда, алгач, айнек алкакты сындырып, кол менен кабарлоо түзмөгүн катуу басыңыз. Ушуну менен сигнал берүүчү микрокаторгуч иштеп, индикатор күйүп калат. Кулпулагыч механизм баскычты коё бербей басып турат. Басылып турган баскыч кол менен бошотулат, ал үчүн калыбына келтирүү рычагын иштетүү керек же кабарлагычтын капкагын ачыңыз. Сигнал берүү тутуму калыбына келтирилип, индикатор өчүп калат.

Түзмөктөрдү коммерциялык же өндүрүштүк аймактарда колдонуу боюнча чектөөлөр жок.

Төмөнкү таблицада көрсөтүлгөн жылуулук аралыгын сактоо зарыл. .

Мүмкүн болгон иштөө температурасы	FMC-210-DM, FMC-120-DKM, FMC-300RW, FMC-400RW	Н формасы (тышта колдонуу)	-25 °C . . . +70 °C /
		Г формасы (ичкериде колдонуу) (FMC-210 жана FMC120 гана)	-10 °C . . . +55 °C /
Сунушталган орнотуу бийиктиги	Баары		1400 мм (+/- 200мм)

Эң узак сактоо мөөнөтү: 2 жыл.

Жеткирүү жана сатуу

- Өндүрүмдү өзүнүн гана түпнуска таңгагында ташыш керек.
- Абайлап кармаңыз жана уруп алуудан сактаңыз.
- Таңгакты же өндүрүмдүн өзүн бузуп алуудан сактаныңыз.
- Ташуу учурунда катаал температуралардан сактаңыз.
- Жеке адамдарга сатууга болбойт, атайын окуудан өткөн жана дасыккан адамга гана сатылат.



Таштандыга чыгаруу

Түзмөктү, анын ичинде толуктамалары менен таңгагын, айлана-чөйрөгө зыянсыз кайра иштетүү үчүн иреттелиши керек. Кубаттагычтарды тиричилик таштандысына чыгарбаңыз. Тиешелүү таштандыга чыгаруу боюнча жергиликтүү эрежелериңизди аткарыңыз.

1.4 Мүчүлүштүктөрдү оңдоо

Эгер өндүрүм күтүлгөндөй иштебесе туташтырылган панель көзөмөлдөгүчүнүн дарт аныктоо менюсуна өтүп, көрсөтүлгөн ката кодуна жараша чара көрүңүз. Кемчилик болсо, өндүрүмдү толугу менен алмаштыруу зарыл. Жергиликтүү Bosch байланыш борборуна кайрылыңыз.

1.5 Түзмөктү колдонуудагы чектөө

	Жөнөтүүчү сунуштаган түпнуска бөлүктөрдү жана орнотуу материалдарын гана колдонуңуз. Түзмөктөрдү эч кандай жол менен оңдобоңуз. Түзмөктөрдү Bosch Коопсуздук тутумунда сунушталгандай алмаштырыңыз.
	Бузулуунун белгиси болсо же туура иштебей жатса колдонбоңуз. Мандемдүү түзмөктөрдү сатып алган жерге кайтарып бериңиз.

1.6 Байланыш маалыматы

Импорттоочу

LLC Robert Bosch, Коопсуздук тутумдары, Вашутинское шоссе 24, 141400 Химки ш., Орусия

+7 (495) 560 9560
 +7 (495) 560 9999
 Info.bss@ru.bosch.com
 ru.securitysystems@bosch.com
 www.bosch.ru

Өндүрүүчү

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany
 +49 (0)89 6290 0
 +49 (0)89 6290 1020
 de.securitysystems@bosch.com
 www.boschsecurity.com

1.7 Өндүрүмдүн этикеткасы

Түзмөктүн өндүрүм энбелгисинен төмөнкү маалыматты табасыз:

- Материалдын номери
- Коммерция түрүнүн номери
- Сериялык номери
- Чыгарылган өлкөсү: Кытайда жасалган.
- Тастыктама маалыматы

1.8 Өндүрүлгөн күнү

18 сандан турган сериялык номер

Өндүрүмдүн энбелгисинен өндүрүмдүн даярдалган күнү коддолгон сериялык номерди (Сериялык №) табасыз. Эгер сериялык номер 18 орундуу болсо, даярдалган күнүнүн коду 8ден 10го чейинки орунда берилген. Чыгарылган айы менен жылын документтин аягында тиркемедеги таблицадан издесеңиз болот.

Мисалы:

093109110611630015 сериялык номериндеги даярдалган күнү – 2011-жылдын июнь айы.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 093109110611630105



1 Ручные извещатели

1.1 Назначение

Устройства предназначены и производятся для ручного включения сигнала тревоги, после которого возникает тревога на подключенной пожарной панели. Изделия отличаются по цвету (красный, синий, желтый), условиям эксплуатации (в помещении или на улице), монтажу (поверхностный или утопленный монтаж) и типу технологии (LSN или традиционная).

Имеются следующие типы устройств:

FMC-210-DM: FMC-210-DM-G-R, FMC-210-DM-H-B, FMC-210-DM-H-R, FMC-210-DM-G-Y, FMC-210-DM-G-B, FMC-210-DM-G-B

FMC-120-DKM: FMC-120-DKM-G-R, FMC-120-DKM-H-R, FMC-120-DKM-G-B, FMC-120-DKM-H-B, FMC-120-DKM-G-Y

FMC-300RW: FMC-300RW-GSGBU, FMC-300RW-GSRBU, FMC-300RW-GSGRD, FMC-300RW-GSRRD, FMC-300RW-GSGYE, FMC-300RW-GSRYE

FMC-420RW: FMC-420RW-HSRRD, FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD, FMC-420RW-GSGYE, FMC-420RW-GSRYE, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-HSGRD

1.2 Технические характеристики

FMC-210-DM

Рабочее напряжение	24 В пост. тока (15 В пост. тока . . 33 В пост. тока)
Потребление тока	0,4 мА
Размеры (Ш x В x г)	135 x 135 x 40 мм
Материал корпуса	Пластик, ASA
Вес	Прибл. 235 г

FMC-120-DKM

Рабочее напряжение	24 В пост. тока (16,2 В пост. тока . . 30 В пост. тока)
Потребление тока	Определяется соответствующей системой безопасности
Размеры (Ш x В x г)	135 x 135 x 37 мм
Материал корпуса	Пластик (ASA)
Вес	Прибл. 224 г

FMC-300RW

Рабочее напряжение	20 В пост. тока (от 8,5 до 30 В пост. тока)
Потребление тока	Определяется соответствующей системой безопасности

Тревожный резистор	820 Ом +/- 10 % (от 8,5 до 30 В пост. тока)
Размеры (В x Ш x Г)	87 мм x 87 мм x 56 мм
Материал корпуса	Пластик, ASA

FMC-420RW

Рабочее напряжение	От 15 до 33 В пост. тока
Потребление тока	0,4 мА
Размеры (В x Ш x Г)	
– FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD	107 мм x 107 мм x 38,5 мм
– FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSGYE	87 мм x 87 мм x 56 мм
– FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-GSRYE	87 мм x 87 мм x 56 мм
– FMC-420RW-HSGRD, FMC-420RW-HSRRD	108 мм x 108 мм x 66 мм
Материал корпуса	Пластик, ASA

1.3 Правила и условия

Установка и эксплуатация



Установка должна выполняться только квалифицированными опытными специалистами, прошедшими обучение. Выполняйте местные правила, касающиеся установки. Устройства не предназначены для применения в целях, связанных с личным, семейным, домашним или иным подобным использованием.

Питание этого изделия осуществляется по цепям SELV (безопасное особо низкое напряжение), в которых не создается опасное напряжение. Поэтому специальные меры предосторожности не требуются.

Неавтоматические пожарные извещатели следует устанавливать в заметных местах вдоль проходов, предназначенных для спасения (например, выходов, коридоров, лестниц), так, чтобы они были легко доступны. Их должен достаточно хорошо освещать солнечный свет или свет от другого источника (включая аварийное освещение, если есть).

Расположение установки необходимо выбирать так, чтобы с правой стороны оставалось приблизительно 38 мм свободного места для открывания дверцы.

При выборе расположения для установки и т. д. необходимо принимать во внимание дополнительные стандарты, инструкции и рекомендации по планированию. Необходимо соблюдать местные требования пожарной безопасности.

Ввод изделия в эксплуатацию:

- Запрограммируйте необходимые свойства и конфигурацию с помощью программного обеспечения конфигурирования RPS.
- Задайте адрес устройства (для версии LSN).

При необходимости включения аварийного сигнала сначала разбивается стекло, затем сильно нажимается ручной извещатель. Это активирует микропереключатель включения тревожного сигнала, начинает мигать светодиодный индикатор. Блокирующий механизм удерживает кнопку в утопленном положении. Чтобы сбросить нажатую кнопку, необходимо вручную привести в действие рычаг сброса или оторвать дверцу извещателя. Тревога сбрасывается, сигнальный светодиод выключается.

Нет ограничений на использование устройств в коммерческих и промышленных зонах.

Необходимо соблюдать диапазон температур, как указано в следующей таблице. .

Рабочая температура	FMC-210-DM, FMC-120-DKM, FMC-300RW, FMC-400RW	Форма H (использование вне помещений)	-25 °C . . . +70 °C /
		Форма G (использование в помещениях) (только FMC-210 и FMC120)	-10 °C . . . +55 °C /
Рекомендуемая высота установки	Все		1400 мм (+/- 200 мм)

Максимальное время хранения: 2 года.

Доставка и продажа

- Транспортировка изделия допускается только в оригинальной упаковке.
- Обращайтесь аккуратно и избегайте ударов и сотрясений.
- Совершенно необходимо защитить упаковку и изделие от повреждений.
- При транспортировке избегайте воздействия экстремальных температур.
- Не для продажи частным лицам; предназначено только для прошедших обучение опытных специалистов.

Утилизация



Устройство, включая дополнительное оборудование и упаковку, необходимо сортировать для безопасной утилизации. Не выбрасывайте источники питания вместе с бытовыми отходами. Выполняйте местные правила, касающиеся утилизации отходов.

1.4 Устранение неисправностей

Если изделие не работает должным образом, перейдите в диагностическое меню подключенного контроллера панели и примите меры в соответствии с указанным кодом ошибки. В случае неисправности изделие заменяется целиком.

Обратитесь к местному представителю компании Bosch.

1.5 Ограничения использования

	Используйте только оригинальные комплектующие и установочные материалы, рекомендуемые поставщиком. Не изменяйте устройства каким-либо образом. Заменяйте устройства в соответствии с рекомендациями Bosch Системы безопасности
	Запрещается использовать устройство при наличии следов повреждений или при его неисправности. Верните неисправное устройство в место продажи.

1.6 Контактная информация

Импортер

ООО "Роберт Бош" Системы безопасности, Вашутинское шоссе, 24, 141400 Химки, Россия

+7 (495) 560 9560

+7 (495) 560 9999

Info.bss@ru.bosch.com
ru.securitysystems@bosch.com
www.bosch.ru

Производитель

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany
+49 (0)89 6290 0
+49 (0)89 6290 1020
de.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

1.7 Маркировка изделия

На маркировке устройства указана следующая информация:

- Код материала
- Коммерческий код продукта
- Серийный номер
- Страна происхождения: Сделано в Китае.
- Сведения о сертификации

1.8 Дата производства

18-значный серийный номер

На маркировке изделия расположен серийный номер с закодированной датой производства изделия. Если серийный номер состоит из 18 знаков, код даты производства находится в разрядах с 8 по 10. Месяц и год производства можно определить по таблице в приложении в конце данного документа.

Пример

Дата производства изделия с серийным номером 093109110611630015 – июнь 2011 г.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 093109110611630105

**1 Нуқтаҳои огоҳдиҳии дастӣ****1.1 Мақсади истифода**

Дастгоҳҳои мазкур барои ба таври дастӣ оғоз кардани сигнали сӯхтор, ки дар панели пайваस्तшудаи зидди сӯхтор бонги хатарро ба кор мебарорад, тарроҳӣ ва истеҳсол шудаанд. Маҳсулҳои алоҳида рангҳои гуногун (сурх, кабуд, зард), диапазони фарқноки истифода (дохили бино ё берун аз бино), тарзҳои фарқноки насб (насиб дар сатҳ ё насби ғӯтида) ва навъҳои фарқноки технологияҳо (LSN ё одатӣ) доранд.

Дастгоҳҳо навъҳои зеринро дар бар мегиранд:

FMC-210-DM: FMC-210-DM-G-R, FMC-210-DM-H-B, FMC-210-DM-H-R, FMC-210-DM-G-Y, FMC-210-DM-G-B, FMC-210-DM-G-B

FMC-120-DKM: FMC-120-DKM-G-R, FMC-120-DKM-H-R, FMC-120-DKM-G-B, FMC-120-DKM-H-B, FMC-120-DKM-G-Y

FMC-300RW: FMC-300RW-GSGBU, FMC-300RW-GSRBU, FMC-300RW-GSGRD, FMC-300RW-GSRRD, FMC-300RW-GSGYE, FMC-300RW-GSRYE

FMC-420RW: FMC-420RW-HSRRD, FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD, FMC-420RW-GSGYE, FMC-420RW-GSRYE, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-HSGRD

1.2 Тавсифи техникӣ**FMC-210-DM**

Волтажи корӣ	24 В DC (15 В DC . . . 33 В DC)
Истеъмоли ҷараён	0,4 мА
Андозаҳо (П х Б х Ч)	135 x 135 x 40 мм 5,31 x 5,31 x 1,5 дюйм
Маводи бадана	Пластик, ASA
Вазн	Тахм. 235 г

FMC-120-DKM

Волтажи корӣ	24 В DC (16,2 В DC . . . 30 В DC)
Истеъмоли ҷараён	Аз тарафи система мувофиқи амният муайян карда мешавад
Андозаҳо (П х Б х Ч)	135 x 135 x 37 мм 5,31 x 5,31 x 1,4 дюйм
Маводи бадана	Пластик (ASA)
Вазн	Тахм. 224 г

FMC-300RW

Волтажи корӣ	20 В DC (8,5 В DC то 30 В DC)
Истеъмоли ҷараён	аз тарафи система мувофиқи амният муайян карда мешавад

Резистори бонги хатар	820 Ом +/- 10% (8,5 В DC то 30 В DC)
Андозаҳо (Б x П x Ч)	87 мм x 87 мм x 56 мм (3,4 x 3,4 x 2,2 дюйм)
Маводи бадана	Пластик, ASA

FMC-420RW

Волтажи корӣ	15 В DC то 33 В DC
Истеъмоли ҷараён	0,4 мА
Андозаҳо (Б x П x Ч)	
– FMC-420RW-GFGRD, FMC-420RW-GFRRD	107 мм x 107 мм x 38,5 мм (4,2 x 4,2 x 1,5 дюйм)
– FMC-420RW-GSGRD, FMC-420RW-GSGBU, FMC-420RW-GSGYE	87 мм x 87 мм x 56 мм (3,4 x 3,4 x 2,2 дюйм)
– FMC-420RW-GSRRD, FMC-420RW-GSRBU, FMC-420RW-GSRYE	87 мм x 87 мм x 56 мм (3,4 x 3,4 x 2,2 дюйм)
– FMC-420RW-HSGRD, FMC-420RW-HSRRD	108 мм x 108 мм x 66 мм (4,25 x 4,25 x 2,6 дюйм)
Маводи бадана	Пластик, ASA

1.3 Қоидаҳо ва талабот

Насб ва истифода



Насбкунӣ бояд танҳо аз тарафи кормандони таълимгирифта ва ботаҷриба гузаронида шавад. Лутфан, қоидаҳои маҳаллии доир ба насбро риоя кунед. Истифодаи дастгоҳҳо барои мақсадҳои шахсӣ, оилавӣ ё ҳонагӣ пешбинӣ нашудааст.

Маҳсулоти мазкур бо схемаҳои бехатари дорои волтажи фавқулпаст пешниҳод карда шуда, дар он волтажҳои хатарнок ҳосил карда намешаванд. Бинобар ҳамин, чораҳои таъмини бехатарӣ лозим нестанд.

Нуқтаҳои огоҳдиҳии сӯхтор бояд дар ҷойҳои намоён дар роҳҳои таҳлия ва гурез (масалан, дар баромадҳо, гузаргоҳҳо, майдонҳои зинапоя) насб карда шуда, барои истифода озодона дастрас бошанд. Онҳо бояд ба таври кофӣ бо рӯшноии табиӣ офтоб ё манбаи дигари рӯшноӣ равшан карда шаванд (аз ҷумла бо истифодаи ҷароғҳои садамавӣ).

Ҷои насб бояд тарзе интихоб карда шавад, ки аз тарафи рости дастгоҳ барои кушодани дарча 38 мм ҷои ҳолӣ бимонад.

Қоидаҳо, дастурҳо ва тавсияҳои тарҳкашии иловагӣ оиди ҷои насб ва ғайра бояд ҳатман ба инобат гирифта шаванд. Қоидаҳои хидматҳои зиддисӯхторӣ бояд риоя карда шаванд.

Барои маҳсулотро дар мавриди истифода қарор додан:

- Хусусиятҳо ва конфигуратсияи лозимро бо истифодаи нармафзори танзимкунии дурдасти RPS танзим кунед.
- Суроғаи дастгоҳро таъин кунед (барои версияҳои LSN).

Дар мавриди бонги хатар, аввал лавҳаи шишагӣ шикаста мешавад, ва баъд тугмаи нуқтаи огоҳдиҳӣ бо шиддат пахш карда мешавад. Ин калидаки хурдро фаъол сохта, бонгро ба кор медарорад ва чароғаки диодӣ милт-милт мезанад. Механизми бандкунӣ тугмаи пахшшударо дар ҳолати пахшшуда нигоҳ медорад. Тугмаи пахшшуда тариқи ба таври дастӣ барқарор кардани дастак ё тариқи кушодани дарчаи нуқтаи огоҳдиҳӣ барқарор карда мешавад. Бонги хатар хомӯш карда мешавад ва чароғаки диодӣ низ хомӯш мешавад.

Нисбати истифодаи дастгоҳҳои мазкур дар мавзӯҳои тиҷорӣ ё саноатӣ ягон маҳдудият надорад.

Диапазони ҳароратие, ки дар чадвали зерин муайян карда шудааст, бояд риоя карда шавад. .

Ҳарорати кори иҷозатшуда	FMC-210-DM, FMC-120-DKM, FMC-300RW, FMC-400RW	Шакли H (истифода берун аз бино)	-25 °C . . . +70 °C /
		Шакли G (истифода дар дохили бино) (танҳо FMC-210 ва FMC120)	-10 °C . . . +55 °C /
Баландии тавсияшудаи насб	Ҳама		1400 мм (+/- 200 мм)

Давомнокии зиёдтарини нигоҳдорӣ: 2 сол.

Бурдарасонӣ ва фурӯш

- Маҳсул бояд танҳо дар муқоваи аслии худ кашонда шавад.
- Ҳангоми кашондан эҳтиёт бошед ва ба зарбаву такониш роҳ надихед.
- Муқова ё худӣ дастгоҳ набояд ягон тариқ хароб карда шаванд.
- Ҳангоми кашондан аз ҳароратҳои ниҳой эҳтиёт кунед.
- Маҳсулот барои фурӯш ба шахсони инфиродӣ пешбинӣ нашудааст – танҳо барои шахсони таълимгирифта ва ботаҷриба.



Партов

Дастгоҳ, аз ҷумла таҷҳизот ва муқоваи он, бояд барои истифодаи такрорӣ мураттаб карда шавад. Манбаҳои нерӯро ба партовҳои хоҷагӣ напартоед. Лутфан, қоидаҳои маҳаллии доир ба партовҳоро риоя кунед.

1.4 Ислоҳи носозиҳо

Агар маҳсул тарзе, ки пешбинӣ шудааст, кор накунад, ба менюи ташхиси контроллёри панел гузашта, мутобиқи рамзи хатогии нишон додашуда чора бинед. Дар мавриди нуқсонӣ, маҳсул бояд пурра иваз карда шавад. Ба намояндаи маҳаллии Bosch муроҷиат кунед.

1.5 Маҳдудиятҳои истифода

	Танҳо қисмҳои маводҳои насбии аслие, ки аз тарафи таҳвилгар муайян карда мешаванд, истифода баред. Дастгоҳҳоро ягон тариқ тағйир надихед. Дастгоҳҳоро мувофиқи тавсияҳои Bosch Security Systems ҷойгузин кунед.
	Агар ягон аломати вайронӣ ба вучуд ояд ё носозие ба миён ояд, дастгоҳҳоро истифода набаред. Дастгоҳҳои нуқсондорро (брак) ба ҷои харид баргардонед.

1.6 Маълумот барои тамос

Воридкунанда

ООО «Роберт Бош» г. Химки, Вашутинское шоссе, д. 24, 141400, Московская область, Россия

+7 (495) 560 9560

+7 (495) 560 9999

Info.bss@ru.bosch.com

ru.securitysystems@bosch.com
www.bosch.ru

Истеҳсолкунанда

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany
+49 (0)89 6290 0
+49 (0)89 6290 1020
de.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

1.7 Тамғақоғази маҳсул

Дар тамғақоғази маҳсул маълумоти зерин оварда мешавад:

- Рақами мавод
- Рақами навъи тиҷорӣ
- Рақами силсила
- Кишвари истеҳсол: Дар Чин истеҳсол шудааст.
- Маълумоти шаҳодатнома:

1.8 Санаи истеҳсол

Рақами силсилавии 18-ададӣ

Дар барчаспи маҳсулот шумо рақами силсиларо (S/N) бо санаи рамзбандшудаи истеҳсоли маҳсулро мебинед. Агар рақами силсила 18 адад дошта бошад, рамзи санаи истеҳсол дар ҷоиҳои аз 8 то 10 нишон дода мешавад. Шумо метавонед моҳ ва соли истеҳсолро дар ҷадвале, ки дар поёни ин ҳуҷҷад замима шудааст, бубинед.

Мисол:

Санаи истеҳсоли рақами силсилаи 093109110611630015 июни соли 2011 мебошад.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 093109110611630105

2 приложение

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312
2014	417	418	419	420	453	454	455	456	457	458	459	460
2015	517	518	519	520	553	554	555	556	557	558	559	560
2016	617	618	619	620	653	654	655	656	657	658	659	660
2017	717	718	719	720	753	754	755	756	757	758	759	760
2018	817	818	819	820	853	854	855	856	857	858	859	860
2019	917	918	919	920	953	954	955	956	957	958	959	960
2020	037	038	039	040	073	074	075	076	077	078	079	080
2021	137	138	139	140	173	174	175	176	177	178	179	180
2022	237	238	239	240	273	274	275	276	277	278	279	280
2023	337	339	339	340	373	374	375	376	377	378	379	380
2024	437	438	439	440	473	474	475	476	477	478	479	480
2025	537	538	539	540	573	574	575	576	577	578	579	580
2026	637	638	639	640	673	674	675	676	677	678	679	680
2027	737	738	739	740	773	774	775	776	777	778	779	780
2028	837	838	839	840	873	874	875	876	877	878	879	880
2029	937	938	939	940	973	974	975	976	977	978	979	980